

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: Interedil Srl, kas atrodas likvidācijas procesā

Atbildētājas: Fallimento Interedil Srl, Intesa Gestione Crediti Spa

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Tribunale ordinario di Bari* — Padomes 2000. gada 29. maija Regulas (EK) Nr. 1346/2000 par maksātspējas procedūrām (OV L 160, 1. lpp.) 3. panta interpretācija — Parādnieka galveno interešu centrs — Prezumpcija par labu juridiskās adreses vietai — Uzņēmums cita dalībvalstī — Kopienai vai valsts līmeņa jēdzieni

**Rezolutīvā daļa:**

1) ar Savienības tiesībām netiek pieļauts, ka valsts tiesu saista valsts procesuāla tiesību norma, saskaņā ar kuru šai tiesai ir jāievēro augstākas instances valsts tiesas sniegti apsvērumi, tādā gadījumā, ja rodas iespaids, ka augstākās instances tiesas sniegti apsvērumi neatbilst Savienības tiesībām, kā tos ir interpretējusi Tiesa;

2) Padomes 2000. gada 29. maija Regulas (EK) Nr. 1346/2000 par maksātspējas procedūrām 3. panta 1. punktā paredzētais jēdziens parādnieka "galveno interešu centrs" ir jāinterpretē saskaņā ar Kopienai tiesībām;

3) lai noteiktu sabiedrības-parādnieces galveno interešu centru, Regulas Nr. 1346/2000 3. panta 1. punkta otrais teikums ir jāinterpretē šādi:

— sabiedrības-parādnieces galveno interešu centrs ir nosakāms, priekšroku dodot šīs sabiedrības galvenās pārvaldes atrašanās vietai, kā to var noteikt ar objektīviem un trešajām personām pārbaudāmiem apstākļiem. Gadījumā, ja sabiedrības vadības un kontroles institūcijas atrodas tās juridiskās adreses vietā un ja šajā vietā trešajām personām pārbaudāmā veidā tiek pieņemti šīs sabiedrības pārvaldes lēmumi, šajā tiesību normā paredzēto prezumpciju nevar atspēkot. Gadījumā, ja sabiedrības galvenās pārvaldes vieta neatrodas tās juridiskās adreses vietā, sabiedrības aktīvu un līgumu attiecībā uz šo aktīvu finanšu izmantošanu esamība citā dalībvalstī, nevis tajā, kurā atrodas šīs sabiedrības juridiskā adrese, par apstākļiem, kas ir pietiekami, lai atspēkotu šo prezumpciju, ir uzskatāma tikai tad, ja ar attiecīgo apstākļu kopuma visaptverošu vērtējumu var konstatēt, ka minētās sabiedrības pārvaldes un kontroles, kā arī tās interešu pārvaldīšanas faktiskais centrs trešajām personām uztveramā veidā atrodas šajā citā dalībvalstī;

— gadījumā, ja sabiedrības-parādnieces juridiskās adreses pārcelšana ir notikusi pirms pieteikuma sākt maksātspējas procesu iesniegšanas, tad tiek prezumēts, ka šīs sabiedrības galveno interešu centrs atrodas tās jaunās juridiskās adreses vietā;

4) "uzņēmuma" jēdziens šīs pašas regulas 3. panta 2. punkta izpratnē ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā jēdzienā tiek prasīta struk-

tūra saimnieciskās darbības veikšanai, kas ietver minimālu organizācijas līmeni un zināmu stabilitāti. Tikai atsevišķu aktīvu vai bankas kontu esamība šai definīcijai principā neatbilst.

(<sup>1</sup>) OV C 312, 19.12.2009.

Tiesas (virspalāta) 2011. gada 18. oktobra spriedums (*Hoge Raad der Nederlanden (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu*) — *Realchemie Nederland BV/Bayer CropScience AG*

(Lieta C-406/09) (<sup>1</sup>)

(Regula (EK) Nr. 44/2001 — Jurisdikcija un spriedumu izpilde — Jēdziens "civilietas un komerclietas" — Nolēmuma par naudas soda piespriešanu atzīšana un izpilde — Direktīva 2004/48/EK — Intelektuālā īpašuma tiesības — Šo tiesību aizskārums — Pasākumi, kārtība un aizsardzības līdzekļi — Notiesāšana — Eksekvatūras procedūra — Ar to saistītie tiesāšanās izdevumi)

(2011/C 362/05)

Tiesvedības valoda — holandiešu

**Iesniedzējtiesa**

*Hoge Raad der Nederlanden*

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: *Realchemie Nederland BV*

Atbildētāja: *Bayer CropScience AG*

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Hoge Raad der Nederlanden* — Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civilietās un komerclietās (OV L 12, 1 lpp.) 1. panta un Eiropas Savienības Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas Nr. 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu (OV L 157, 45. lpp.) 14. panta interpretācija — Jēdziens "civilietas un komerclietas" — Vācijas tiesas noteikta aizlieguma Vācijā ievest vai tur laist brīvā apgrozībā noteiktus pesticīdus neievērošana — Naudas sods — Šī lēmuma par naudas soda noteikšanu izpilde — Ārvalstīs izdotu nolēmumu par tiesāšanās izdevumiem saistībā ar naudas sodu vai kavējuma naudu par to, ka nav ievērots aizliegums pārkāpt intelektuālā īpašuma tiesības, izpildes procedūra

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās 1. pantā minētais jēdziens “civillietas un komercietas” ir jāinterpretē tādējādi, ka šī regula ir piemērojama tāda tiesas nolēmuma atzīšanai un izpildei, ar kuru ir piespriests naudas sods, lai panāktu, ka tiek ievērots civillietā vai komercietā taisīts tiesas nolēmums;
- 2) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu 14. pants ir piemērojams tiesāšanās izdevumiem, kas ir saistīti ar kādā dalībvalstī ierosinātu eksekvatūras procedūru, kurā tiek prasīts atzīt un izpildīt citā dalībvalstī pieņemtu nolēmumu tiesvedībā, kuras mērķis ir panākt intelektuālā īpašuma tiesību ievērošanu.

(<sup>1</sup>) OV C 312, 19.12.2009.

Tiesas (sestā palāta) 2011. gada 20. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Francijas Republika

(Lieta C-549/09) (<sup>1</sup>)

(Valsts pienākumu neizpilde — Valsts atbalsts — Atbalsts, kas piešķirts akvakultūras produktu ražotājiem un zvejniekiem — Lēmums, ar kuru šis atbalsts ir atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu — Pienākums nekavējoties atgūt atbalstu, kas atzīts par prettiesisku un neatbilstošu, kā arī par to informēt Komisiju — Neizpilde — Pilnīga izpildes neiespējamība)

(2011/C 362/06)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — E. Gippini Fournier un K. Walkerová)

Atbildētāja: Francijas Republika (pārstāvji — G. de Bergues un J. Gstalter)

**Priekšmets**

Valsts pienākumu neizpilde — Vajadzīgo pasākumu neveikšana, lai izpildītu Komisijas 2004. gada 14. jūlija Lēmumu 2005/239/EK par dažiem atbalsta pasākumiem akvakultūras produktu ražotājiem un zvejniekiem, ko īsteno Francija (OV 2005 L 74, 49. lpp.) — Pienākums nekavējoties atgūt atbalstu, kas atzīts par nelikumīgu un neatbilstošu, kā arī par to informēt Komisiju

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atzīt, ka, noteiktajā termiņā neizpildot Komisijas 2004. gada 14. jūlija Lēmumu 2005/239/EK par dažiem atbalsta pasākumiem akvakultūras produktu ražotājiem un zvejniekiem, ko īsteno Francija, lai no atbalsta saņēmējiem atgūtu valsts atbalstu, kurš ar šī lēmuma 2. un 3. pantu ir atzīts par prettiesisku un nesaderīgu ar kopējo tirgu, Francijas Republika nav izpildījusi LESD 288. panta ceturtajā daļā un minētā lēmuma 4. pantā paredzētos pienākumus;
- 2) piespriest Francijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 80, 27.03.2010.

Tiesas (virspalāta) 2011. gada 18. oktobra spriedums (Bundesgerichtshof (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Oliver Brüstle/Greenpeace eV

(Lieta C-34/10) (<sup>1</sup>)

(Direktīva 98/44/EK — 6. panta 2. punkta c) apakšpunkts — Biotehnoloģisko izgudrojumu tiesiskā aizsardzība — Pirmšūnu iegūšana no cilvēka embrionālajām cilmes šūnām — Patentspēja — “Cilvēka embrija izmantošanas rūpnieciskiem vai komerciāliem mērķiem” izslēgšana — Jēdzieni “cilvēka embrijs” un “izmantošana rūpnieciskiem vai komerciāliem mērķiem”)

(2011/C 362/07)

Tiesvedības valoda — vācu

**Iesniedzējtiesa**

Bundesgerichtshof

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Oliver Brüstle

Atbildētāja: Greenpeace eV

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Bundesgerichtshof — Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 6. jūlija Direktīvas 98/44/EK par izgudrojumu tiesisko aizsardzību biotehnoloģijā (OV L 213, 13. lpp.) 6. panta 1. punkta un 2. punkta c) apakšpunkta interpretācija — Pirmšūnu iegūšana zinātniskās pētniecības mērķiem no cilvēka embrionālām cilmes šūnām, kuras tiek iegūtas no blastocistas, kas jau zaudējusi savu spēju attīstīties līdz pilnvērtīgam cilvēka organismam — Šī procesa kā “cilvēka embriju izmantošanas rūpnieciskiem vai komerciāliem mērķiem” izslēgšana no patentspējas — “Cilvēka embrija” un “izmantošanas rūpnieciskiem vai komerciāliem mērķiem” jēdzieni